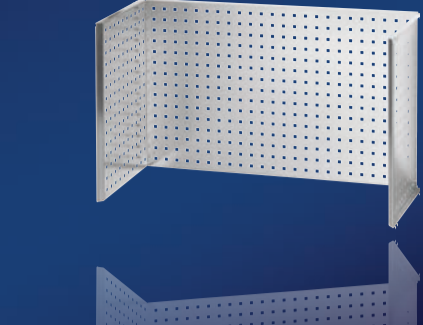


## GARANT Lochwand für Schränke

940710



### Montageanleitung

Installation instructions |  
Návod k montáži |  
Instrucciones de montaje |  
Instructions de montage |  
Istruzioni di montaggio |  
Instrukcja montażu

Manufacturer  
Hoffmann Supply Chain GmbH  
Franz-Hoffmann-Str. 3, 90431 Nuremberg  
Germany  
www.hoffmann-group.com

Garant GRIDLINE

UM0001087 Copyright © Hoffmann Group

Garant GRIDLINE

de  
en  
cs  
es  
fr  
it  
pl

Versión 01 Traducción del manual de instrucciones original  
Fecha de creación 03/2020

### 2. Indicaciones generales

Lea, observe y conserve el manual de instrucciones de uso para consultas posteriores, y téngalo siempre a mano.

### 3. Seguridad

#### 3.1 USO CONFORME A LO PREVISTO

- Pared perforada galvanizada en tres lados de chapa de acero para armarios GridLine con anchuras de 1000 mm y 2000 mm.
- 9 x 9 mm con intervalos de 37 mm para alojar ganchos Easyfix y soportes, así como otros accesorios para la pared perforada.

#### 3.2 UTILIZACIÓN INDEBIDA

- La pared perforada no se debe doblar varias veces en la perforación.
- Equipar la pared perforada únicamente con los accesorios previstos para ello.

#### 3.3 EQUIPO DE PROTECCIÓN INDIVIDUAL

Tener en cuenta las normas nacionales y regionales en cuanto a seguridad y prevención de accidentes. La ropa de protección como protección para los pies y guantes protectores se ha de seleccionar, disponer y llevar de acuerdo con los riesgos propios de la actividad correspondiente.

### 4. Montaje



Se pueden utilizar una o varias paredes perforadas en el armario, según las características de este.

#### ATENCIÓN! Peligro de corte con los cantos afilados.

##### Utilizar guantes protectores.

1. Doblar la pared perforada 90° hacia el interior a ambos lados en el canto perforado.
2. Enganchar a ambos lados de la regleta de enganche en la superficie interior del armario.

fr

### 1. Données d'identification

Produit Panneau perforé pour armoires  
Version 01 Traduction du manuel d'instructions original

Date de création 03/2020

### 2. Remarques générales

Lisez, respectez et conservez le mode d'emploi à des fins de consultation ultérieure, et gardez-le toujours à disposition.

### 3. Sécurité

#### 3.1 UTILISATION NORMALE

- Panneau perforé galvanisé sur 3 côtés en tôle d'acier pour armoires GridLine de 1 000 mm et 2 000 mm de large.
- 9 x 9 mm au pas de 37 mm pour fixation de crochets et supports Easyfix et d'autres accessoires pour panneaux perforés.

#### 3.2 MAUVAIS USAGE RAISONNABLEMENT PRÉVISIBLE

- Ne pas plier plusieurs fois le panneau perforé au niveau des perforations.
- Garnir le panneau perforé uniquement avec les accessoires prévus à cet effet.

#### 3.3 EQUIPEMENT DE PROTECTION INDIVIDUELLE

Respecter les réglementations nationales et régionales en vigueur en matière de sécurité et de prévention des accidents. Les vêtements de protection, tels que les chaussures et les gants, doivent être choisis, mis à disposition et portés en fonction des risques prévus pendant l'activité concernée.

### 4. Montage



Selon le type d'armoire, il est possible de monter un ou plusieurs panneaux perforés dans l'armoire.

#### ATTENTION! Risque de coupure au niveau des bords tranchants. Porter des gants de protection.

1. Replier vers l'intérieur le panneau perforé de 90° des deux côtés au niveau du bord perforé.
2. Accrocher par le haut des deux côtés dans les barres de suspension de l'intérieur de l'armoire.

it

### Pannello forato per armadi

#### 1. Dati identificativi

Prodotto Pannello forato per armadi  
Versione 01 Traduzione del manuale di istruzioni originale

Data di creazione 03/2020

#### 2. Note generali

Leggere il manuale d'uso, rispettarlo, conservarlo per riferimento futuro e tenerlo sempre a portata di mano.

#### 3. Sicurezza

##### 3.1 USO PREVISTO

- Pannello forato su 3 lati, zincato, in lamiera di acciaio per armadi GridLine con una larghezza compresa tra 1000 mm e 2000 mm.
- 9 x 9 mm con passo da 37 mm per l'inserimento di ganci e supporti Easyfix, nonché accessori per pannello forato.

##### 3.2 USO SCORRETTO RAGIONEVOLMENTE PREVEDIBILE

- Non piegare ripetutamente il pannello forato in prossimità dei fori.
- Allestire il pannello forato solo con gli accessori adatti.

##### 3.3 DISPOSITIVI DI PROTEZIONE INDIVIDUALE

Osservare le norme nazionali e regionali in materia di sicurezza e prevenzione degli infortuni. L'abbigliamento di protezione, come scarpe di sicurezza e guanti protettivi, deve essere selezionato, messo a disposizione e indossato conformemente ai rischi legati all'attività da svolgere.

### 4. Montaggio



A seconda delle caratteristiche, è possibile inserire nell'armadio uno o più pannelli forati.

#### ATTENZIONE! Pericolo di lesioni da taglio sugli spigoli vivi. Indossare i guanti protettivi.

1. Piegare il pannello forato di 90° verso l'interno su entrambi i lati all'altezza del bordo perforato.
2. Agganciare su entrambi i lati dall'alto negli appositi profili di fissaggio all'interno dell'armadio.

pl

### Ścianka perforowana do szaf

#### 1. Dane identyfikacyjne

Produkt Ścianka perforowana do szaf  
Wersja 01 Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

Data opracowania 03/2020

#### 2. Informacje ogólne



Należy zapoznać się z instrukcją obsługi i przestrzegać jej oraz zachować ją na przyszłość, przechowując w dostępnym miejscu.

#### 3. Bezpieczeństwo

##### 3.1 UŻYTKOWANIE ZGODNIE Z PRZEZNACZENIEM

- 3-stronna, ocynkowana ścianka perforowana z blachy stalowej do szaf GridLine o szerokości 1000 mm i 2000 mm.
- Otwory 9 x 9 mm rozmieszczone co 37 mm umożliwiają mocowanie haków i uchwytów Easyfix, a także akcesoriów do mocowania na ściankach perforowanych.

##### 3.2 NIEWŁAŚCIWE UŻYTKOWANIE

- Nie zginąć ścianek perforowanych na perforacji.
- Do ścianek perforowanych należy stosować wyłącznie przewidziane do tego celu akcesoria.

##### 3.3 ŚRODKI OCHRONY INDYWIDUALNEJ

Przestrzegać krajowych i lokalnych przepisów dotyczących bezpieczeństwa i zapobiegania niebezpiecznym wypadkom. Odzież ochronną, taką jak ochrona stóp i rękawice ochronne należy dobrać, udostępnić i nosić stosownie do rodzajów ryzyka oczekiwanego podczas wykonywania danej czynności.

### 4. Montaż



Zależnie od rodzaju szafy można w niej użyć jednej lub kilku ścianek perforowanych.

#### PRZESTROGA! Niebezpieczeństwo przecięcia na ostrych krawędziach. Nosić rękawice ochronne.

1. Wygiąć ściankę perforowaną obustronnie pod kątem 90° na perforowanej krawędzi.
2. Zawiesić u góry po obydwu stronach w szynie do zawieszania znajdującej się wewnątrz szafy.

#### VORSICHT! Schnittgefahr an scharfen Kanten. Schutzhandschuhe tragen.

1. Lochwand an beiden Seiten jeweils um 90° an perforierter Kante nach innen biegen.
2. An beiden Seiten von oben in Einhängeleisten der Schrankinnenseiten einhängen.

### en Perforated panel for cabinets

#### 1. Identification data

Product Perforated panel for cabinets  
Version 01 Translation of the original instruction manual  
Date created 03/2020

#### 2. General instructions

Read the instructions for use, follow them and keep them available for later reference.

#### 3. Safety

##### 3.1 INTENDED USE

- 3-sided galvanised perforated panel of sheet metal for GridLine cabinets with widths of 1000 mm and 2000 mm.
- 9 x 9 mm with 37 mm grid to take Easyfix hooks and brackets, and other perforated panel accessories.

##### 3.2 REASONABLY FORESEEABLE MISUSE

- Do not bend the perforated panels repeatedly at the perforations.
- Fit only the intended accessories to the perforated panel.

##### 3.3 PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT

Comply with the national and regional regulations for safety and accident prevention. Protective work wear such as safety shoes and safety gloves appropriate for the risks associated with the intended activities must be selected, provided and worn.

### 4. Installation



Depending on the cabinet model, one or more perforated panels can be installed in a cabinet.

#### CAUTION! Laceration hazard at sharp edges. Wear safety gloves.

1. Bend the perforated panel inwards by 90° on both sides at the perforated edge.
2. Hang the perforated panel from the top on both sides, using the suspension strips inside the cabinet.

cs

### Děrovaná stěna ke skříním

#### 1. Identifikační údaje

Výrobek Děrovaná stěna pro skříně  
Verze 01 Překlad původního návodu k použití  
Datum výroby 03/2020

#### 2. Obecné pokyny

Návod k obsluze si přečtěte, dodržujte ho, uschovejte pro pozdější použití a mějte ho vždy po ruce.

#### 3. Bezpečnost

##### 3.1 STANOVENÉ POUŽITÍ

- Třístranně pozinkovaná děrovaná stěna z ocelového plechu pro skříně GridLine s šířkou 1000 mm a 2000 mm.
- 9 x 9 mm s rastrem 37 mm k uchycení háků a držáků Easyfix a dalšího příslušenství děrované stěny.

##### 3.2 NESPRÁVNÉ POUŽITÍ

- Děrovanou stěnu u perforace nelámejte několikrát.
- Děrovanou stěnu osazujte pouze určeným příslušenstvím.

##### 3.3 OSOBNÍ OCHRANNÉ PROSTŘEDKY

Dodržujte národní a místní předpisy pro bezpečnost a úrazovou prevenci. Ochranný oblek jako je ochrana nohou a ochranné rukavice musí být zvoleny, poskytnuty a používány při provádění příslušné činnosti podle očekávaného rizika.

### 4. Montáž



Podle vlastností skříně je možné do skříně vložit jedno nebo několik děrovaných stěn.

#### UPOZORNĚNÍ! Nebezpečí pořezání ostrými hranami. Noste ochranné rukavice.

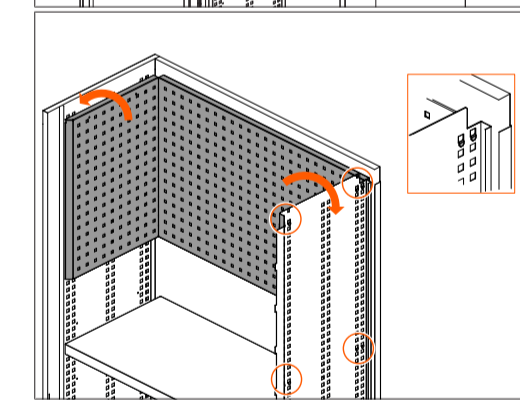
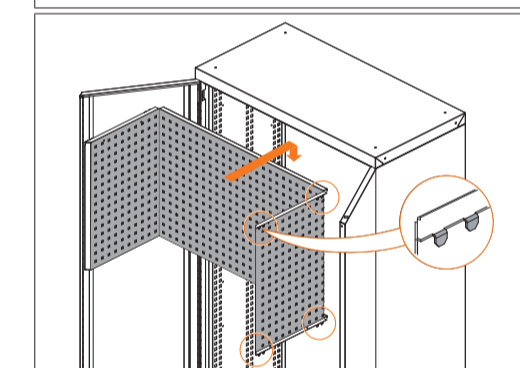
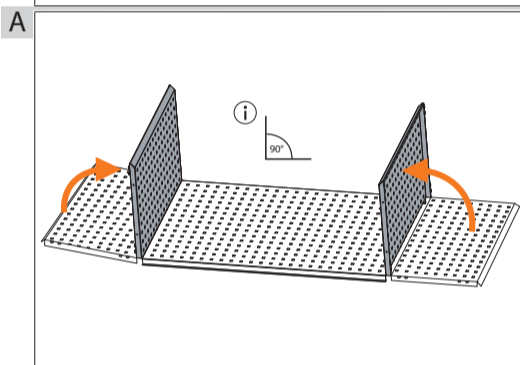
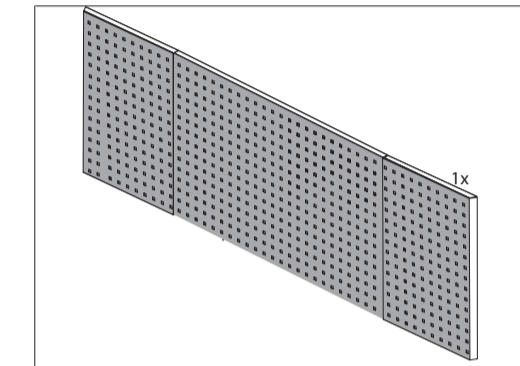
1. Děrovanou stěnu na obou stranách ohněte vždy o 90° u perforované hrany směrem dovnitř.
2. Na obou stranách zavěste shora do závěsných lišt vnitřních stran skříně.

es

### Pared perforada para armarios

#### 1. Datos de identificación

Producto Pared perforada para armarios



### de Lochwand für Schränke

#### 1. Identifikationsdaten

Produkt Lochwand für Schränke  
Version 01 Originalbedienungsanleitung  
Erstellungsdatum 03/2020

#### 2. Allgemeine Hinweise

Bedienungsanleitung lesen, beachten, für späteres Nachschlagen aufbewahren und jederzeit verfügbar halten.

#### 3. Sicherheit

##### 3.1 BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

- 3-seitig verzinkte Lochwand aus Stahlblech für GridLine Schränke mit Breiten von 1000 mm und 2000 mm.
- 9 x 9 mm mit 37 mm Raster zur Aufnahme von Easyfix Haken und Haltern und weiterem Lochwandzubehör.

##### 3.2 SACHWIDRIGER EINSATZ

- Lochwand an Perforation nicht mehrfach knicken.
- Lochwand nur mit dafür vorgesehenem Zubehör bestücken.

##### 3.3 PERSÖNLICHE SCHUTZAUSRÜSTUNG

Nationale und regionale Vorschriften zur Sicherheit und Unfallverhütung beachten. Schutzkleidung wie Fußschutz und Schutzhandschuhe müssen entsprechend der bei der jeweiligen Tätigkeit zu erwartenden Risiken gewählt, bereitgestellt und getragen werden.

### 4. Montage



Je nach Schrankbeschaffenheit können ein oder mehrere Lochwände in Schrank eingesetzt werden.